

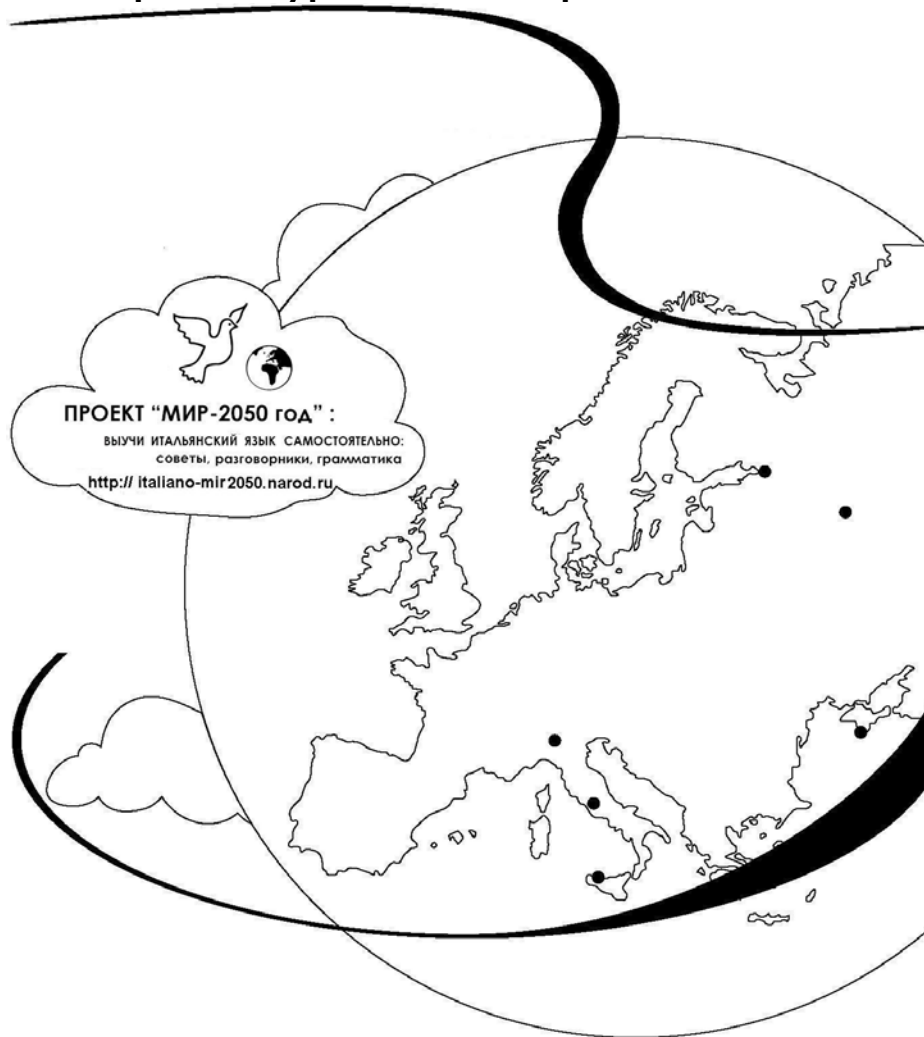
ИТАЛО-РУССКИЙ РАЗГОВОРНИК и тематический словарь

“МИР-2050”

Frasario italiano russo № 04. CITTÀ:
trasporto, escursione, curiosità, Pietroburgo.

ТЕМА 04. ГОРОД :

транспорт, экскурсии, достопримечательности, Петербург



серия из 35 тем разговорников и словарей

чтобы учиться говорить заранее, ещё до поездки в Италию !!!

0. 300 ВОПРОСОВ по-итальянски	10. ПРАЗДНИКИ и ХОББИ	20. ГОСУДАРСТВО И ВЛАСТИ	29. ЭЗОТЕРИКА
1. ЗНАКОМСТВО: о себе, о семье	11. ТЕЛЕФОН, ИНТЕРНЕТ	21. ВОЕННЫЕ, ПОЛИЦИЯ	30. ФИЗИКА, МАТЕМАТИКА, ХИМИЯ
2. ТЕЛО ЧЕЛОВЕКА	12. ИСКУССТВО	22. ТЕХНИКА : механика,	31. БИОЛОГИЯ, ГЕОГРАФИЯ, ПРИРОДА
3. ДОМ, ГОСТИ, БЫТ	13. ДЕНЬГИ, БАНКИ, МАГАЗИНЫ	автомобиль, электричество...	32. ИСТОРИЯ, ЮРИСПРУДЕНЦИЯ
4. ГОРОД, ПРОГУЛКИ	14. ПУТЕШЕСТВИЯ И ОТДЫХ	23. РАБОТА В ОФИСЕ	СОЦИОЛОГИЯ, ЭТНОГРАФИЯ
5. ЭМОЦИИ, ЛЮБОВЬ	15. ОДЕЖДА, ШИТЬЕ	24. ЭКОНОМИКА	33. ПСИХОЛОГИЯ, ФИЛОСОФИЯ
6. УЧЕБА, ЧТЕНИЕ, ЯЗЫКИ	16. ЕДА, КУХНЯ, РЕСТОРАН	25. ПРОМЫШЛЕННОСТЬ	34. ПРЕДЛОЖИ СВОЮ ТЕМУ
7. ЛЕСНОЙ ТУРЛАГЕРЬ	17. СПОРТ	26. СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО	<u>35. ПРЕДЛОЖИ СВОЮ ТЕМУ</u>
8. БИЗНЕС, ТОРГОВЛЯ	18. ДЕТИ, СЕМЬЯ	27. КОСМОС, АСТРОНОМИЯ	35 брошюр по 1000слов, 500фраз
9. ФИЛЬМЫ, ТЕЛЕВИДЕНИЕ, РАДИО	19. МЕДИЦИНА	28. РЕЛИГИИ МИРА	

550
слов

тематический
ИТАЛО-РУССКИЙ
словарь

ТЕМА № 04.
"ГОРОД:
здания, транспорт,
экскурсии"

(артикли стоят только в непонятном случае, по умолчанию в остальных случаях – la / il / lo / l')

1. ЧАСТИ ГОРОДА

- PARTI DELLA CITTÀ

1.1. ОБЩИЙ ПЛАН
= PIANTA GENERALE

pianta della città

карта-схема города

mappa della città

карта города

centro центр

centro storico

исторический центр,
"старый" город

città город

contrada квартал,

район города

periferia окраина

quartiere, il район города

rione, il район города

sobborgo предместье

1.2. УЛИЦЫ - LE VIE

bivio перекресток

corso проспект

incrocio перекресток

lastricato мостовая

lungofiume, il набережная

marciapiede, il тротуар

passaggio переход

passaggio pedonale

пешеходный переход

pedane, il пешеход

ponte, il мост

sottopassaggio
подземный переход

via улица

viale, il улица, бульвар

vicolo переулочек

vicolo cieco тупик

zona pedonale
пешеходная зона

1.3. ОБЪЕКТЫ ГОРОДА

Angolo угол (дома, улицы)

aiuola газон клумба

cortile, il двор

fontana фонтан сквер

giardino сад

giardino zoologico зоопарк

giardino pubblico сквер

orto botanico

ботанический сад

parking

стоянка для машин

parco парк, заповедник

piazza площадь

1.4. ЗДАНИЯ И ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ
= GLI EDIFICI

E LE CURIOSITÀ

l'abitazione, le

жилье жилище

baracca барак,

bastioni della fortezza

крепостные бастионы

casa дом, квартира

castello замок

chiostro
внутренний дворик

dimora жилище

местожительство

domicilio жилище,

местожительство

edificio здание

adiacente edificio

смежное здание

forteza крепость

grattacielo небоскреб

museo музей

padiglione, il павильон

palazzo дворец

residenza резиденция,
местожительство

le rovine руины

ufficio бюро

ufficio informazioni

справочное бюро

ufficio oggetti smarriti

бюро находок

1.4 ХРАМЫ . TEMPLI

(см. в теме 6. РЕЛИГИЯ)

basilica базилика собор

campanile, il

колокольня

cappella часовня

1.5. ЧАСТИ ЗДАНИЯ
PARTI DELL' EDIFICIO

l'androne, gli арка дома,
проход во внутренний двор

l'ascensore, gli лифт

Atrio портик холл,
вестибюль

il balcone балкон

cancello ворота, калитка

cantonata угол дома

cinta ограда

corridoio коридор

corrimano перила

entrata вход, подъезд

facciata фасад

finestra окно

le fondamenta

фундамент дома

il garage гараж

locale, il помещение

mansarda мансарда

muro стена

la parete стена

pianerottolo
лестничная клетка

piano этаж

porta дверь

il portone подъезд,
главный вход

scala лестница

scalino ступенька

seminterrato полуподвал

la soffitta чердак

il soffitto потолок

soglia порог

steccato забор

la terrazza терраса

il terrazzo балкон, лоджия

tetto крыша

1.6. ПУНКТЫ ПИТАНИЯ
= LOCALI DI

RISTORAZIONE

bar, il (ingl) бар, кафетерий

caffè, il кафе

gelateria кафе-мороженое

mensa столовая
(на предприятии, в организации)

osteria ресторанчик,
харчевня

paninoteca бутербродная

pasticceria (кафе)-
кондитерская

pizzeria, пиццерия

ristorante, il ресторан

tavola calda закусочная

trattoria ресторанчик

1.7. НАЗВАНИЯ
МАГАЗИНОВ И ОТДЕЛОВ
= NEGOZI E RIPARTI

abbigliamento одежда

alimentari, gli
продукты питания

antiquariato
антикварный магазин

articoli, gli товары, изделия

articoli casalinghi

хозяйственные товары

articoli elettrodomestici
электро-бытовые приборы

articoli sportivi

спорттовары

biancheria белье

bottega магазин, лавка

calzature, le

обувный магазин

calze, le чулочно-

носочные изделия

camiceria мужские сорочки

cancelleria канцелярские товары	l'ospedale, gli больница, госпиталь	segheria лесопильный завод	postEggio di taxi стоянка такси
cartoleria канцелярские товары	poliambulatOrio поликлиника	stabilimento завод, пред- приятие	il segnale stradale дорожный знак
centro commerciale торговый центр	pronto soccorso пункт скорой помощи, скорая помощь	stabilimento metallUrgico металлургический завод	semAforo светофор
fruttivEndolo овощи-фрукты		vetreria стекольный завод	senso направление
gioielleria ювелирный магазин	1.9. ПРЕДПРИЯТИЯ		senso Unico одностороннее движение
giocAttoli, i игрушки	= FaBBRICHE	2. ТРАНСПОРТ	tassista, il, la таксист
i grandi magazzini универмаг	birreria пивоваренный завод	= TRASPORTO	taxi, tassi', il такси
ipermercato, il гипермаркет	calzaturificio обувная фабрика	2.1. ГОРОДСКОЙ	trAffico дорожное движение
libreria книжный магазин	cantiere, il строй-площадка	ТРАНСПОРТ	uscita выход
macelleria мясная лавка	cantiere navale судостроительный завод	=TRASPORTO URBANO	il v igile urbano регулировщик дорожного движения
maglieria трикотажные изделия	caseificio сыровар. завод	abbonamento проездной билет	
mercato рынок	conceria кожевенный завод	abbonamento settimanale проездной билет на неделю	2.2. ПОЕЗДКИ,
merceria галантерея	costruzione, la строительство	abbonamento mensile проездной билет на месяц	ТРАНСПОРТ –
i mObili мебель	distilleria di liquori ликеро-водочный завод	l'Autobus, i автобус	= VIAGGI, TRASPORTO
negOzio магазин	edilizia строительство	biglietto, il талон на проезд	arrivo прибытие
negOzio universale универмаг	fAbbrica завод, фабрика	obliterare il biglietto компостировать талон	bagAglia багаж
l'Ottica, le оптика	fAbbrica di automObili автомобильный завод	capolinea, il конечная (неизм) остановка	cammino путь, дорога
panetteria булочная	fonderia литейный завод	il cOdice stradale правила дорожного движения	carrello тележка для багажа
pasticceria кондитерская	laterificio литейное производство	conducente, il водитель (общественного транспорта)	depOsito bagagli камера хранения багажа
pelletteria кожгалантерея	maglifacio трикотажная фабрика	controllore, il контролер	destinazione, la пункт назначения
pellicceria меховые изделия	manifattura фабрика	entrata вход	distanza расстояние
pescheria рыбный магазин	manifattura di tabacchi табачная фабрика	fermata остановка	l'incidente, gli авария
profumeria парфюмерия	mattonificio кирпичный завод	fermata a richiesta остановка по требованию	l'incidente automobilistico автомобильная авария
salumeria колбасы	miniera шахта, рудник	fiIobus, il троллейбус	l'incidente ferroviario железнодорожная авария
i strumenti musicali музыкальные инструменты	mobilificio мебельная фабрика	funicolare, la фуникулер	l'incidente stradale дорожно-транспортное происшествие
supermercato супермаркет	officina мастерская, цех	funivia канатная дорога	orArio расписание
tabaccheria табачные изделия	oleificio маслостойный завод	ingorgo дорожная пробка	partenza отправление
valigeria сумки	reparto цех	linea линия, маршрут	passeggero пассажир
1.8. МЕДИЦИНСКИЕ	raffineria нефтеперераба- -тывающее предприятие	linea circolare кольцевая линия	portabagagli, il (неизм) носильщик
УЧРЕЖДЕНИЯ		la metropolitana метро	ritardo опоздание, задержка
= ISTRUZIONI SANITaRIE		il metro' метро	sala d'attesa зал ожидания
casa di maternità родильный дом		multa штраф	tragitto путь, отрезок пути
clinica клиника, больница		obliteratone, il компостер	trasporto транспорт перевозка
consultorio консультация (учреждение)		percorso маршрут	valigia чемодан
farmacia аптека			veicolo транспортное средство
infermeria медпункт здравпункт			

viaggiatore, il пассажир, путешественник
viaggiatrice, la пассажирка, путешественница
viaggio поездка, путешествие
viaggio di affari командировка, деловая поездка

2.3. АВТОМОБИЛЬНЫЙ ТРАНСПОРТ = AUTOTRASPORTO (gli) l'atlante stradale

атлас автомобильных дорог
autista, il водитель
l'autogrill, gli придорожный ресторан
l'automobile, le автомобиль
autoofficina авторемонтная мастерская
l'autostazione, le автовокзал
autostrada автострада
autostrada a pedaggio платная автострада
autovettura легковой автомобиль
benzina бензин
il pieno di benzina полный бак
benzina super улучшенный бензин
benzina senza piombo бензин без свинца
camion, il грузовик
camioncino грузовичок, пикап
camionista, il, la водитель грузовика
camper, il жилой автофургон
casello dell'autostrada въезд на платную автостраду в Италии
circonvallazione, la кольцевая дорога
corriera междугородный автобус
deviazione, la объезд
il distributore di benzina бензоколонка
fuoristrada, il/i вездеход
furgone, il фургон

gasolio дизельное топливо
moto, la мотоцикл, мотороллер
motocicletta мотоцикл
motorino мотороллер
passaggio a livello шлагбаум, железнодорожный переезд
pedaggio оплата проезда (на автострате и т.п.)
pullman, il автобус (туристический и пр.)
pulmino микроавтобус
rimorchio прицеп
roulette, la прицеп-дача
soccorso stradale техпомощь
sorpasso обгон
la stazione di servizio станция техобслуживания
strada дорога, шоссе
superstrada скоростное шоссе
tangenziale, la скоростная объезная дорога
utilitaria малолитражный автомобиль

3. МЕТРО METRÒ METROPOLITANA

ingresso Вход
è vietato l'ingresso Входа нет
uscita Выход
coincidenza Пересадка
binario Платформа
scala mobile Эскалатор
Ultima fermata Конечная остановка
schema della metropolitana Схема метро
passaggio ai treni Переход к поездам
non fumare! Курить запрещено!
treni per le stazioni... К поездам до станций
uscita in città Выход в город
uscita sulla via Выход на улицу
spiccioli размен монет

SCRITTE, НАДПИСИ, INSEGNE ВЫВЕСКИ

Attraversamento pedonale пешеходный переход
Sottopassaggio Подземный переход
Vietato attraversare Перехода нет
Senso Unico Одностороннее движение
Attenzione alle automobili Берегись автомобиля
Alt! Стойте!
Avanti! Идите!
Vietato l'ingresso ai nonaddetti ai lavori Посторонним вход воспрещен
È vietato il passaggio Прохода нет
Attenzione Осторожно
Telefono pubblico Телефон-автомат
Divieto di balneazione Купаться запрещено
Vietato fumare Не курить
Intervallo per il pranzo Перерыв на обед
Aperto Открыто
Chiuso Закрыто
Toilette Туалет
Attenzione, vernice fresca Осторожно, окрашено

4. АРХИТЕКТУРА И ЭКСКУРСИИ

ARCHITETTURA ED ESCURSIONE

4.1. АРХИТЕКТУРА

ARCHITETTURA

i complessi architettonici архитектурные ансамбли
capolavoro del barocco шедевр барокко
esempi di armonia del classicismo образцы согласования с классицизмом
le forme decorative декоративные формы
lussuosi ornamenti богатый орнамент

pilastrini колонны (некруглого сечения)
le proporzioni perfette идеальные пропорции
lo stile стиль
stile impero стиль ампира
stili classici классические стили
stili moderni современные стили
in stile romantico, в романтическом стиле
stipiti intagliati резные косяки
stucchi dorati позолоченная лепная работа

4.2. ЭКСКУРСИЯ

ESCURSIONE

gita guidata экскурсия с гидом
una gita per il fiume речная прогулка
visita riassuntiva a Roma краткая прогулка по Риму
la visita al colonnato del Cattedrale посещение колонады (собора)
la vista dal colonnato вид с колонады
luoghi di interesse turistico. туристические достопримечательности
oggetti d'arte предметы искусства
immagini mosaicate мозаичные изображения
cimelio реликвия
paesaggi marittimi морские пейзажи
ai tempi della fondazione di во времена основания
all'interno della chiesa внутри церкви
anno della loro edificazione год их постройки

attracco delle navi
швартовка кораблей

dell'Epoca pietrina
Петровской эпохи

degni di nota
достойный внимания

uno stretto collaboratore di
CesArio ближайший соратник Цезаря

palazzi adiacenti
смежные дворцы

i quadri a soggetto biblico
картины на библейские сюжеты

i quadri degli avanguardisti
картины авангардистов

i quadri filosofici
философские картины

sotto il dominio di ...
под властью

su un territorio paludoso
болотистая территория

православная религия

le scene liriche
лирические сцены

più riusciti ritratti
удавшиеся портреты

5. Религия Religioni

Antico Testamento
Ветхий Завет

Ateo атеист

Atea атеистка

battEsimo крещение

Bìbbia Библия

buddhismo буддизм

buddista, il,la буддист (-ка)

cardinale, il кардинал

cattedrale, la
кафедральный собор

cattolicEsimo католицизм

cattOlico католик

cattOlica католичка

chiesa церковь

confessione, la исповедь

credente, il,la верующий(-ая)

cristianEsimo христианство

cristiano христианин

cristiana христианка

digiuno пост

Duomo собор

ebreo иудей

ebrea иудейка

fedè, la Вера

frate, il монах

giudaismo иудаизм

giudeo иудей

giudea иудейка

islam, il ислам

messa месса

mOnaco монах

mOnaca монахиня

monastero монастырь

moschEa мечеть

musulmano мусульманин

musulmana мусульманка

Nuovo Testamento
Новый Завет

ortodossìa православие

ortodosso православный

ortodossa православная

PApa, il папа римский

pArroco настоятель церкви(прихода)

preghiera молитва, просьба

prete, il священник

protestante, il,la протестант(-ка)

protestantEsimo протестанство

quarEsima пасхальный пост

religione, la религия

sacerdote, il священнослужитель

sinagoga синагога

suora монахиня

tEmpio храм

teologìa богословие

vEscovo епископ

Vangelo евангелие

6. ГЛАГОЛЫ VERBI

accEdere пройти

accOgliere circa 12000 persone вмещать около 12тысяч человек

ammirare любоваться

annoverare due lavori
перечислить 2 работы

compórsi di состоять, составлять

Il complesso comprende
ансамбль содержит

contenere 10 000 persone
содержать (иметь в составе)

costruito nel 1912
построенный в 1912

custodire хранить

dedicate alla pittura
посвящен живописи

Ergersi подниматься

espórrè выставлять, экспонировать

girare per le strade
гулять по улицам

inizia nei pressi del
Начинается вблизи от

mantenEre сохранять поддерживать

ha mantenuto le sue dimensioni
сохранил свои размеры

ornato da 4 statue
украшенный 4-мя статуями

possedére обладать

possiede più di 300 opere
обладает более 300 работами

raggiunge i 93,7 metri.
достигает 93,7 м.

riconquistare отвоевывать

risale ai primi anni
возведен в первые годы

sorge l'edificio
поднимется здание

sÓrgere подниматься

è abbellito украшен

è composta da alcuni

edifici состоит из нескольких зданий

è conservato l'attracco
сохранял швартовку

è possibile apprezzare la bellezza
можно оценить красоту

è possibile immaginarsi
можно представить

è situato sulla piazza
находится на площади

è custodito хранится

è ideato e progettato da Carlo Rossi,
задуман и спроектирован Карлом Россом

è progettato da Pietro
спроектирован Петром

sono custodite i 32 quadri
хранятся 32 картины

sono esposte in modo stabile.
выставлены на постоянной экспозиции

sono esposte le icone
выставлены иконы

sono legati al nome
связаны с именем

sono riusciti a mantenere
сумели сохранить

si abbandona l'ìsola
покидаем остров

si affAcciano edifici
выходят здания

si arriva al ponte
подходит к мосту

si distìnguono per la loro semplicità
отличаются своей простотой

si erge il Palazzo dei Dogi
поднялся дворец Доджей

si esibìrono compositori
выступают перед публикой композиторы

si procede per il lungofiume
идём вперёд по набережной

si procede sul ponte
идем вперёд по мосту

si prosegue per il corso
продолжим путь по проспекту

7. ОБЪЕКТЫ ПЕТЕРБУРГА

l'Ammiragliato

Адмиралтейство

la fortezza dei Santi Pietro

Петропавловка,
Петропавловская крепость

il corso Nevskij

Невский проспект

il lungoneva

набережная Невы

il lungoneva del

Luogotenente Schmidt

наб.лейтенанта Шмидта

la Neva Grande

Большая Нева

la Neva Piccola

Малая Нева

il Campo di Marte

Марсово поле

il Cavaliere di bronzo

Медный всадник

la cattedrale del Salvatore

sul Sangue Versato

Церковь спаса на крови

la piazza del Palazzo

Дворцовая площадь

la colonna alessandrina

Александровский столп

la cattedrale di Sant' Isacco

Исаакиевский собор

l'Accademia delle Belle Arti

Академия художеств

Le colonne rostrate

Ростральные колонны

l'edificio della Borsa

здание Биржи

la punta dell'isola

Vasilevskij

стрелка
Васильевского острова

Pietro il Grande

Петр Великий

la Zecca

Монетный двор

il Castello degli ingegneri

Инженерный замок

il Canale Griboedov

Канал Грибоедова

il Giardino d'estate

Летний сад

il Grande centro

commerciale Passage

Большой торговый
центр Пассажа

il grande Gostinyj dvor

Большой Гостиный двор

il lungofiume

universitario

Университетская
набережная

il maneggio della Guardia a cavallo

Конногвардейский манеж

il monastero di Aleksandr Nevskij

Александровский
монастырь

il Monastero del catrame

Смольный монастырь

il monumento a Nicola II

памятник Николаю 2

il monumento al generale

A. Suvorov

памятник генералу
Суворову

il monumento di Pietro I

Памятник Петру 1

il museo Centrale della

Marina Militare

Военно морской музей

il museo Etnografico

Этнографический музей

il museo Russo

Русский музей

il museo Statale Ermitage

Гос.музей Эрмитаж

il Museo Zoologico

Зоологический музей

il Palazzo dei Dogi

дворец Доджей

il Palazzo d'Estate

Летний дворец

il Palazzo d'Inverno

Зимний дворец

il Palazzo dei marmi

Мраморный дворец

il ponte del Palazzo

Дворцовый мост

il ponte della Trinità

Троицкий мост

il ponte della Banca

Банковский мостик

il ponte dei Leoni

Львиный мостик

il portico degli Atlanti

портик с атлантами

il teatro delle commedie musicali

Театр мюзикомедии

il teatro dell'Opera e del

Balletto Musorgskij

Театр оперы и балета
им.Мусоргского

il teatro Musorgskij

Театр Мусоргского

il teatro per concerti

БКЗ, большой конц.зал

l'Arco del Quartier

Generale

Арка
Генерального штаба

l'Arco di Trionfo

Триумфальная арка (в
Адмиралтействе)

l'edificio della Borsa

Здание Биржи

l'isola delle Lepri

Заячий остров

la casetta di Pietro il

Grande

Домик Петра 1

il tempio della

Resurrezione

Храм воскресения
(спаса на крови)

la cattedrale della

madonna di Kazan'

Казанский собор

la chiesa luterana

Лютеранская церковь

la chiesetta armena di

Santa Caterina

Армянская церковь

Святой Екатерины

la piazza dell'Insurrezione

Площадь восстания

la piazza di Sant' Isacco

Исаакиевская площадь

le sfingi

сфинксы

la statua di Caterina

статуя Екатерины


la statua di Nicola II

памятник Николаю 2

la piccola sala

della filarmonica

Малый зал филармонии

 <p>итал-клуб "МИР-2050г." г. С-Петербург,</p>	<p>300 фраз</p>	<p>Итало-русский аудио-разговорник "МИР-2050"</p> <p>Тема 04. ГОРОД: транспорт, карта, Петербург, экскурсия, достопримечательности, экстренные ситуации,</p>
		<p>Тема 04. СІТТЇ: trasporto, mappa, Pietroburgo, escursione, curiosità, impreviste situazione</p>

70% ударение на ПРЕДПОСЛЕД-НИЙ слог. Остальные 30% ударений обозначены ЗАГЛАВНОЙ буквой **А, Е, О, У** или **ì**.

ВНИМАНИЕ! Цель разговорника - научить ПРАВИЛЬНО ГОВОРИТЬ! Без запинок, с нужными предложениями, артиклями и кончиками глаголов. Слушайте аудио-версию и ПОВТОРЯЙТЕ ФРАЗЫ ВСЛУХ! Правильная речь и усвоится вами!!!

A=	AIUTO - CHIeDERE LA STRADA.	ПОМОЩЬ - КАК ДОБРАТЬСЯ ДО...?
1	Sono un turista italiano. Sono una turista.	Я итальянский турист. Я туристка.
2	Sono per la prima volta in Russia.	Я впервые в России.
3	Scusi, per favore.	Извините, пожалуйста.
4	Mi può aiutare?	Не могли бы вы мне помочь?
5	Mi sono perso. Cerco l'albergo MIR.	Я заблудился. Я ищу гостиницу "МИР".
6	Dov'è l'agenzia turistica RIM?	Где туристическое бюро "РИМ"?
7	Dove posso trovare un telEfono pUbblico?	Где можно найти телефон-автомат?
8	Dove c'è un negOzio di alimentari?	Где здесь продовольственный магазин?
9	Dove sono le toilette? i gabinetti?	Где находится туалет?
10	Come si arriva alla stazione? ...all'aeroporto?	Как добраться на вокзал? ...в аэропорт?
11	...all'autostrada? ...in centro? ...all'ospedale?	...к автостраде? ...в центр? ...в больницу?
12	Dove potrei acquistare una mappa della città?	Где можно купить карту города?
13	Dove potrei acquistare una guida della città?	Где можно купить путеводитель по городу?
14	Mi fAccia vedere sulla mappa dove mi trovo?	Покажите мне на карте, где я нахожусь.
15	Mi fAccia vedere dove devo andare!	Покажите мне, куда мне ехать!
16	Ci fAccia vedere dove andare a piedi!	Покажите нам, куда идти пешком!
17	È qui vicino?	Это недалеко?
18	Può ripEtere, per favóre?	Не могли бы Вы повторить?
19	Più lentamente, per favóre.	Помедленнее, пожалуйста.
20	GrAzie (dell'aiuto).	Спасибо (за помощь).
	<u>Le risposte possìbili:</u>	<u>Вам могут ответить:</u>
22	Mi dispiace, non sono di qui.	Извините, но я приезжий.
23	Vada sempre dritto!	Идите всё время прямо!
24	Vada fino al ponte. Vada all'incrocio.	Идите до моста. Идите до перекрёстка.
25	Vada dritto e poi alla sinistra (alla destra).	Идите прямо, а потом налево (направо).
26	Giri alla prOssima raversa a sinistra.	Поверните на следующем перекрестке налево.
26	Il museo è di là.	Музей находится там.
27	La moschEa è qui, subito all'Angolo.	Мечеть рядом, сразу же за углом.
27	Il parco è vicino alla stazione.	Парк рядом с вокзалом.
28	La banca è di fronte alla posta.	Банк напротив почты.
29	Mi sEgua, la guido io!	Пойдемте со мной, я Вас провожу
30	Chieda di nuovo lì.	Там ещё раз спросите!
31	Questa strada porta per Ermitage?	Эта дорога ведёт к Эрмитажу?
32	Ha sbagliato, deve tornare indietro.	Вы ошиблись, Вам нужно вернуться назад
33	Circa dieci minuti (a piedi) / (Non) è lontano	минут 10 (пешком) / (не) далеко
34	Sta a due chilOmetri da qui.	это в двух километрах отсюда.

B=	II TASSI (TAXI)	ТАКСИ
78	Dove si trovano i tassi/taxi?	Где находится стоянка такси?
79	Ha il numero dei tassi/taxi?	Вы знаете телефон заказа такси?
80	È libero? - Taxi è libero.	Вы свободны? - Такси свободно
81	Vorrei un taxi subito.	Я бы хотел такси прямо сейчас...
82	Vorrei un taxi fra un'ora.	Я бы хотел такси через час
83	Vorrei un taxi per domani alle nove.	Я бы хотел такси завтра в 9 часов утра.
84	Certo.	Да, конечно
85	Quanto costa andare alla stazione / all'aeroporto?	Сколько стоит доехать до вокзала / до аэропорта?
	Per favore, mi porti in albergo.	Пожалуйста, отвезите меня в гостиницу.
86	Per favore, mi porti a questo indirizzo.	Пожалуйста, отвезите меня по этому адресу.
87	Devo andare in albergo / a questo indirizzo.	Мне нужно... в гостиницу / по этому адресу.
88	Devo andare alla stazione / all'aeroporto.	Мне нужно... на вокзал / в аэропорт.
89	Ho fretta.	Я спешу
90	Più presto, per favore.	Быстрее, пожалуйста
91	Può rallentare, per favore.	Помедленнее, пожалуйста
92	Si fermi qui.	Остановитесь здесь.
93	Mi aspetti.	Подождите меня.
94	Qui va benissimo, grazie.	Здесь подойдет, спасибо.
95	Alla prossima strada, per favore	На следующей улице, пожалуйста.
96	Al prossimo Angolo.	На следующем углу .
97	Quanto devo pagare?	Сколько я должен (я должна)?
B=	METROPOLITANA = METRÒ	МЕТРОПОЛИТЕН = МЕТРО
98	Ingresso	Вход
99	È vietato l'ingresso	Входа нет
100	uscita	Выход
101	Coincidenza	Пересадка
102	Banchina, binario, marciapiede	Платформа, пути, платформа(=тротуар)
103	Scala mobile	Эскалатор
104	Ultima fermata	Конечная остановка
105	Schema della metropolitana	Схема метро
106	Passaggio ai treni	Переход к поездам
107	Non fumare!	Курить запрещено!
108	Treni per le stazioni...	К поездам до станций
109	Uscita in città	Выход в город
110	Uscita sulla via	Выход на улицу
111	Spiccioli	размен монет (мелочь)
112	Dov'è qui la stazione della metro'?	Где ближайшая станция метро?
113	Dove si comprano i biglietti?	Где можно купить билет?
114	Come si chiama questa stazione?	Как называется эта станция?
115	Qual'è la prossima stazione?	Какая следующая станция?
117	Ha una piantina della metropolitana?	У вас есть схема метро?
118	Dov'è devo scendere?	Где мне выходить?
119	Dov'è devo fare il cambio?	Где мне сделать пересадку?
120	Devo andare alla stazione Zvenigorodskaja.	Мне нужно на станцию Звенигородская.

Г=	AUTOBUS, TRAM, FILOBUS	АВТОБУС, ТРАМВАЙ, ТРОЛЛЕЙБУС
121	Dove si cOmprano i biglietti? - In una edicola.	Где можно купить билеты? - В газетном киоске
122	Un biglietto per via Glukk, per favore.	Один билет до улицы Глюк, пожалуйста
123	abbonamento giornaliero / ...settimanale / ...mensile	проездной билет на день / ...на неделю / ...на месяц
125	Quant' è il biglietto per ...?	Сколько стоит билет до..?
126	Dov'è la fermata dell'Autobus/ del tram?	Где остановка автобуса / трамвая?
127	Quale Autobus va a...?	Какой автобус идет до...?
128	Da dove parte l'Autobus per il centro della città?	Откуда отправляется автобус до центра города?
129	A che ora passa il prOssimo Autobus?	Когда следующий автобус?
130	Quante fermate ci sono fino a...?	Сколько остановок до ...?
131	Da qui c'è un mezzo per...?	Как отсюда доехать до ...?
132	In che direzione dobbiamo andare?	В какую сторону ехать?
133	C'è ancora molto per il centro?	Еще далеко до центра?
134	Può dirmi quando devo scEndere?	Вы не могли бы сказать, где мне выходить?
135	Deve scEndere alla prOssima.	Вам надо выходить на следующей остановке
136	Fra quattro fermate.	Через четыре остановки.
137	Scende alla prOssima?	Вы выходите на следующей остановке?
138	Permesso!	Извините, можно пройти?
139	Ha saltato la fermata.	Вы проехали остановку
140	Non ho biglietto.	У меня нет билета
141	Convalidare il biglietto.	Закомпассируйте билет
142	Deve cambiare Autobus a ...	Вам нужно сделать пересадку в ..
143	Deve prEndere l'Autobus nUmero otto. Eccolo, laggiù.	Вам нужен автобус номер восемь. Вон тот
144	La prOssima fermata, per favore!	Остановите, пожалуйста, на следующей остановке
D=	INFORMAZIONE DELLA CITTÀ	СВЕДЕНИЯ О ГОРОДЕ
145	SPb è una delle città più belle del mondo.	СПб – один из красивейших городов мира
146	SPb si snoda su una serie di canali e fiumi.	СПб расположен на сети рек и каналов.
147	Il Nevskij prospekt è il corso più importante di SPb.	Невский проспект – главный проспект СПб.
148	La cattedrale è uno degli edifici più alti della città.	Собор – одно из высочайших зданий в городе.
149	L'isola Vasil'evskij è l'isola più Ampia del centro di SPb.	Васильевский остров- самый большой в центре города.
150	L'edificio della Borsa è un Opera dell'architetto Thomas de Thomon	Здание Биржи – работа архитектора Томона
151	Il monumento equestre di Pietro il Grande è uno dei simboli di SPb.	Конный памятник Петра Великого – один из символов СПб.
152	Il Nevskij Prospekt è lungo 4260 metri.	Невский проспект имеет длину 4260 метров
153	Il Nevskij Prospekt inizia dall'Ammiragliato e finisce vicino alla Lavra.	Невский проспект начинается у Адмиралтейства и кончается около Лавры.
154	Lungo il Nevskij prospekt si allineano tre fermate della metropolitana:	Вдоль Невского проспекта идут 3 станции метро.
155	Dalla stazione ferroviaria Moskovskij vokzal pArtono i treni per Mosca.	С Московского вокзала отправляются поезда в Москву.
E=	SI TROVA...	НАХОДИТСЯ...
156	Questa piazza si trova prOprio nel centro di SPb.	Эта площадь находится в самом центре СПб
157	La cattedrale si trova nella parte stOrica di SPb.	Собор находится в историчесей части СПб.
158	Il giardino pUbblico si trova sul Campo di Marte.	На Марсовом поле находится сквер.

159	Al numero 31 di Nevskij si trovava la Duma, il ex-Parlamento.	В доме 31 по Невскому находилась Дума
160	Poco più avanti si trova la chiesa luterana dei Ss. Pietro e Paolo.	Чуть впереди находится лютеранская церковь
161	Sul frontone si trovano due statue: Nettuno e ...	На фронтоне находятся две статуи: Нептуна
162	Attraversando la Neva sul Ponte del Palazzo, ci si ritrova alla punta della isola Vassilievskij.	Пересекая Неву по Дворцовому мосту, окажемся на стрелке Васильевского острова
163	Nel territorio della fortezza si trova la Zecca.	На территории крепости находится Монетный двор
164	La casetta è situata sulle rive della Neva.	Домик находится на берегу Невы.
165	È situato tra il Corso Nevskij e la piazza delle Arti.	Он находится между Невским и площ.Искусств.
166	Vicino al Campo di Marte sono situati il Castello Michajlovskij, il giardino d'Estate, la chiesa Spas-na-krovi, il ponte della Trinità e il monumento al grandioso generale A.V.Suvorov.	Рядом с Марсовым полем находятся Михайловский замок, Летний сад, Спаса-на-крови, Троицкий мост и памятник Суворову.
167	In fondo alla piazza Ostrovskij si trova il teatro Aleksandrinskij.	В глубине площади Островского находится Александринский театр.
168	L'Ammiragliato è considerato, fino all'inizio del XIX secolo, come cantiere navale e fortezza.	Адмиралтейство до начала 19 века использовался как верфь и крепость.
169	Ai lati della Borsa ci sono alcuni edifici, dei magazzini e la vecchia Dogana.	По сторонам от Биржи находятся несколько зданий, склады и старая Таможня
170	Al di sopra della Fontanka sono gettati 15 ponti.	Над Фонтанкой перекинута 15 мостов
171	La fermata di metro più vicina è il Gostinka.	Ближайшая станция метро – Гостинка.
172	Questa piazza comprende l'edificio del Museo Russo, il Teatro dell'Opera...	Эта площадь содержит здание Русского музея, театр Оперы...
173	Nella Petropavlovskij sobor sono custodite le 32 tombe della famiglia zarista.	В Петропавловском соборе хранятся (сохраняются) 32 могилы царской семьи.
Ж=	SI PROSEGUE ...	ПРОЙТИ ...
174	Girando per le sue strade si può sentire la grandezza e la potenza degli zar'.	Гуляя по его улицам можно почувствовать величие и власть царей.
175	Si prosegue poi per il corso Nevskij fino all'Ammiragliato.	Далее проследуем по Невскому проспекту до Адмиралтейства.
176	Si procede poi sul Ponte Dvorcovyj sulla Neva, per arrivare sulla la punta dell'isola Vasilevskij.	Затем пройдем через Дворцовый мост через Неву, чтобы попасть на стрелку Вас.острова.
177	Si arriva al ponte Aničkovyj sulla Fontanka, ornato da quattro statue equestri di Klodt.	Подойдем к Аничковому мосту на Фонтанке, украшенному конными статуями Клодта.
178	Nel territorio del monastero si possono visitare due chiese.	На территории монастыря можно посетить две церкви.
179	Il Giardino d'estate è un luogo incantevole per fare una passeggiata.	Летний сад – чудесное место для прогулок.
З=	COME SI ARRIVA ...?	КАК ПРОЙТИ...?
180	Come si arriva in centro? Al museo Russo?	Как добраться в центр ? В Русский музей?
181	Come si arriva al lungofiume (alla filarmonica?)	Как добраться к набережной? В филармонию?
182	Come si arriva alla stazione (all'aeroporto)?	Как добраться на вокзал ? .в аэропорт?
183	Dove potrei acquistare una mappa della città?	Где можно приобрести карту города ?
184	Dove posso comprare una guida della città?	Где можно купить путеводитель по городу?
185	Mi faccia vedere sulla mappa dove mi trovo?	Вы можете показать мне на карте, где я нахожусь?
186	Mi faccia vedere dove devo andare?	Вы можете показать куда мне ехать?
187	Mi faccia vedere dove devo andare a piedi?	Вы можете показать куда мне идти?
188	È qui vicino? Circa dieci minuti a piedi.	Это здесь рядом? Около десять минут пешком.
189	(Non) è lontano! Sta a due chilometri da qui !	Это (не)далеко. В двух километрах отсюда.
190	Vada sempre dritto! Vada all'incrocio. Chieda di nuovo lì.	Идите прямо.Идите до перекрестка. Там спросите.

191	Vada sempre dritto, fino al ponte, e poi alla sinistra (destra).	Идите прямо до моста, а там - налево (направо)
192	Giri alla prOssima raversa a sinistra.	Поверните на следующем перекрестке налево
193	La piazza è di là. Il museo è qui, sUbito all'Angolo.	Площадь там! Музей здесь, сразу за углом.
194	Il teatro è di fronte al metrO.	Театр напротив метро.
195	La chiesa è vicino al metrO. Mi sEgua, la guido io.	Церковь рядом с метро. Идите за мной, я провожу
196	Questa strada porta al metrò?	Эта дорога идет к метро?
197	Ha sbagliato, deve tornare indietro.	Вы ошиблись. Вы должны идти обратно
<hr/>		
	I= CHE MEZZO DEVO PRENDERE?	КАК ПРОЕХАТЬ?
198	Quando e da dove parte l'Autobus?	Когда и откуда отправляется автобус?
199	Da qui c'è un mezzo per l'isola Vasilievskij?	Отсюда есть транспорт до Васильевского ?
200	In che direzione dobbiamo andare?	В какую сторону ехать?
201	Deve prendere l'Autobus numero otto. Eccolo, laggiù.	Вам нужен автобус номер 8. Вон тот, внизу
202	Quale Autobus va all'albergo Rossija?	Какой автобус идет до гостиницы Россия?
203	Da dove parte l'autobus per il centro della città?	Откуда отправляется автобус до центра города?
204	Quante fermate ci sono fino alla Cattedrale di Sant' Isacco?	Сколько остановок до Исакия?
205	Come si arriva in centro?	Как проехать в центр ?
206	Mi faccia vedere dove devo andare?	Вы можете показать куда мне ехать?
<hr/>		
	Й= SI PUÒ VEDERE...	ВИДЕН...
207	Alla destra del Ammiragliato si apre il Museo Statale Ermitage.	Справа от Адмиралтейства открывается гос.музей Эрмитаж
208	Qui si apre una magnifica visuale su un'altra chiesa, cattedrale del Salvatore sul Sangue Versato.	Отсюда открывается чудесный вид на другую церковь, собор Спаса на крови.
209	Di fronte all'edificio della Borsa si apre la Piazza della Borsa, che dà sulla Neva.	Перед зданием Биржи открывается Биржевая площадь, выходящая на Неву.
210	Sul lato destro del corso Nevskij si può vedere il rinomato Gostinyj dvor.	Вдоль стороны Невского проспекта можно увидеть знаменитый Гостиный двор.
211	Sul lungofiume universitario si affacciano diversi edifici importanti, come, la Kunstkamera, il complesso dell'Università e l'Accademia delle Belle Arti.	На Университетскую набережную выходят ... здания, такие как Кунсткамера, Ансамбль университета и Академия художеств.
212	La sua facciata orientale è rivolta verso la Piazza del Palazzo e il corso Nevskij.	Восточный фасад повернут на Дворцовую площадь и Невский проспект.
213	La posizione della cattedrale è stata scelta così bene.	Положение Собора было выбрано так хорошо
214	Le sue forme monumentali sono visibili, in lontananza, da molti punti diversi della città.	Его монументальные формы видны на удалении из различных точек города.
215	Dal campanile della Cattedrale del Catrame si può godere di una splendida vista sulla città.	С колокольни Смольного собора можно наслаждаться чудесным видом на город.
216	Dal colonnato della cattedrale di S. Isacco si gode di una veduta panoramica di SPb sorprendente.	С колонады Исаак. собора насладитесь удивительной панорамой Спб.
217	La Punta dell'isola Vas. Da qui si può godere di una splendida vista sulla fortezza dei Ss. Pietro e Paolo, sull'Ammiragliato, e sul lungofiume Dvortsovaja.	Стрелка В.О. Отсюда можно насладиться великолепным видом на П.П.крепость, на Адмиралтейство и на Дворцовую набережную.
<hr/>		
	K= È COSTRUITO...	ПОСТРОЕН...
218	La cattedrale è costruita in stile barocco (impero, moderno)	Собор построен в стиле барокко(ампир,)
219	La cattedrale della madonna di Kazan' è costruita nel 1801-1811 dall'architetto A. Voronichin.	Собор Казанской Богоматери построен в 1801-1811 гг. архитектором Ворониным.
220	La cattedrale ha la forma di una croce allungata ed è	Собор имеет форму вытянутого креста и

	alta 71,6 metri.	имеет высоту 71,6 метра
221	Alla costruzione della fortezza parteciparono architetti famosi come D. Trezzini, B.K. Minich, N. L'vov.	В строительстве крепости принимали участие изв.архитекторы Трезини, Львов, ...
222	Ai NN. 7/9 di Nevskiy, all'Angolo con la via Malaia Morskaia, si erge il Palazzo dei Dogi.	В домах номер 7/9 по Невскому, на углу с Малой Морской поднимается Дворец Доджей
223	Sul lato destro, tra il canale Griboedov e la Kazanskaia ulitsa, si erge la splendida cattedrale di Nostra Signora di Kazan'.	С правой стороны, между каналом Грибоедова и Казанской улицей поднимается изящный Казанский собор.
224	Al centro della piazza si innalza la gigantesca colonna alessandrina.	В центре площади возведен огромный Александрийский столп.
225	Il campanile è sormontato da un'altissima guglia alla cui cima si trova la figura di un Angelo.	Колокольня переходит в высокий шпиль, на верхушке которого находится фигура ангела
226	Questo complesso architettonico è ideato e progettato da Carlo Rossi.	Этот архитектурный ансамбль был задуман и спроектирован Карлом Росси.
	L= ESCURSIONI	ЭКСКУРСИИ
227	La storia di SPb viene raccontata durante la gita guidata.	На экскурсии будет рассказана история СПб
228	È la storia della città dai tempi antichi fino ai giorni nostri.	Это история города с давних времен до наших дней.
229	La visita permette di conoscere storia della flotta russa. (nel museo della Marina da guerra)	Посещение (музея) позволит познакомиться с историей русского флота.
230	la sua costruzione è strettamente legata alla storia della città.	Его сооружение тесно связано с историей города
231	La nostra visita inizia nei pressi della cattedrale di Kazan.	Наше осмотр начинается около Казанского.
232	Qui si può ammirare il monumento di Pietro I.	Здесь можно любоваться памятником Петра
233	Questo un luogo unico è legato agli anni della fondazione della città.	Это уникальное место связано с годами основания города.
234	Il Giardino d'estate è anch'esso legato al nome di Pietro.	Летний сад также связан с именем Петра.
235	Il parco è altresì abbellito da 79 statue di marmo.	Парк также украшен 79 мраморными статуями.
236	Il complesso del parco e del palazzo di Pavlosk è uno dei più belli e lirici dei dintorni di SPb.	Парковый и дворцовый ансамбль Павловска – один из самых красивых и в окрестностях.
237	La cattedrale colpisce i suoi visitatori per i suoi lussuosi ornamenti, la sue proporzioni perfette e le sue forme decorative diverse.	Собор поражает своих посетителей своими роскошными украшениями, идеальными пропорциями и различными декорат.формами.
238	Una gita per i suoi canali e fiumi è un'occasione unica per poter apprezzare meglio l'unicità e il fascino della sua architettura.	Прогулка по его каналам и рекам – это единственная возможность лучше оценить уникальность и очарование его архитектуры.
239	Ai tempi di Pietro il Grande la fortezza è adibita a prigione politica e veniva chiamata "la Bastiglia russa".	Со времен Петра Великого крепость использовалась как политическая тюрьма и называлась "Русская Бастилия".
240	Non è possibile immaginare SPb senza la piazza di Sant' Isacco.	Невозможно представить СПб без Исакиевской площади.
	M= DOMANDE AL'ESCURSIONE	ВОПРОСЫ НА ЭКСКУРСИИ
241	Vorrei fare una gita guidata per la città.	Я хотел бы пойти на прогулку по городу с гидом.
242	Vorrei fare una escursione al museo.	Я хотел бы пойти на экскурсию в музей
243	Che escursioni ci sono?	Какие здесь есть экскурсии?
244	Organizzate visite guidate della città?	Вы проводите обзорные экскурсии по городу ?
245	Può consigliarmi un itinerario interessante?	Вы могли бы посоветовать мне интересный маршрут?
246	Quali sono le attrazioni più salienti?	Какие здесь основные достопримечательности?
247	In che lingua è la visita guidata?	На каком языке проводится экскурсия?

248	C'è una visita guidata in russo?	Есть ли у Вас экскурсии на русском языке?
249	Quanto costa il biglietto?	Сколько стоит билет?
250	Quanto costa la visita guidata?	Сколько стоит экскурсия с экскурсоводом?
251	Quando comincia l'escursione? finisce la visita?	Когда начинается / заканчивается экскурсия?
252	Quanto tempo dura l'escursione? A che ora si ritorna?	Сколько длится экскурсия? Когда возвращение?
253	Vorrei andare l'Ermitage.	Я бы хотел посетить Эрмитаж?
254	Ha informazioni sul Circo?	У вас есть информация о цирке?
255	Ci sono gite a Pavlovsk?	У вас есть экскурсии в Павловск.?
256	Visitiamo anche delle fontane di Petrodvorez?	Мы посетим также фонтаны Петродворца?
	H= MUSEI	МУЗЕИ
257	Nel museo sono esposti oggetti d'arte e quadri.	В музее выставлены предметы искусства и картины
258	La collezione del museo è disposta in 10 sale.	Коллекция располагается в 10 залах.
259	In queste sale sono esposti magnifici e solenni ritratti.	В этих залах выставлены чуд. и вел. портреты
260	Il Museo Russo possiede la più grande collezione di quadri di K. Brjullov e i paesaggi marittimi di I. Ajanovskij.	Русский музей обладает огромной коллекцией картин К. Брюллова и морских пейзажей И Айвазовского.
261	Nel Museo Russo è possibile ammirare sculture ed Opere d'arte applicata di diversi periodi storici russi.	В Русском музее можно любоваться скульптурами и произведениями искусства
262	Queste icone sono Uniche nel loro genere.	Эти иконы уникальны в своем роде.
263	Tra le migliori sculture del museo si possono annoverare il busto in bronzo di Pietro I e il solenne ritratto di Anna Jovannovna.	Среди лучших скульптур музея можно перечислить бронзовый бюст Петра I и знаменитый портрет Анны Иоановны.
264	La collezione del Museo Zoologico era custodita nella Kunst-kamera fino al 1832.	Коллекция Зоологического музея хранилась в Кунсткамере до 1832 года.
265	Il Museo di Etnografia. Questo immenso museo è uno dei più importanti musei del mondo del suo genere.	Музей Этнографии. Этот необъятный музей – один из самых важных мировых музеев в
266	La sua collezione è formata da oggetti domestici, rituali, di lavoro ed Opere d'arte popolare di più di centocinquanta popoli che appartenevano all'ex impero russo.	Его коллекция составлена из домашних и обрядовых предметов, рабочих инструментов и произведений искусства более чем 150 народов, входивших в бывшую Российскую империю
267	Il museo di Artiglieria custodisce ed espone numerosissimi cimeli militari dell'esercito russo, modelli Unici di armi nazionali russe.	Музей Артиллерии хранит и выставляет многочисленные военные реликвии русских войск и уникальные модели русского нац. оружия.
268	Qui si sono i cimeli militari, ad iniziare dalle spade degli slavi antichi e dagli archibugi del XV secolo fino ai più moderni esemplari di artiglieria.	Здесь находятся военные реликвии, начиная с древних славянских мечей и аркебузов 15 века до современных образцов артиллерии.
269	Gli interni della cattedrale di Sant'Isacco possono accogliere circa 12000 persone.	Интерьер Исакиевского собора может вместить около 12 000 человек
270	La cattedrale di Sant'Isacco è aperta tutti i giorni dalle 11.00 alle 19.00 ad esclusione del mercoledì'.	Исакиевский собор открыт все дни с 11:00 до 19:00 кроме среды.
271	Per poter accedere al museo si possono comprare i biglietti alla cassa.	Чтобы пройти в музей, надо купить билеты в кассе.
272	Il biglietto d'entrata alla cattedrale per i turisti è di 240 rubli per gli adulti.	Входной билет в собор для туристов – 240 рублей для взрослых.

O=	IMPREVISTE SITUAZIONE	ЭКСТРЕННЫЕ СИТУАЦИИ
273	Mi aiuti, per favore!	Помогите мне, пожалуйста!
274	Attenzione!	Внимание
275	Aiuto!	На помощь!
276	Un incidente!	Несчастный случай!
277	Al ladro!	Держи вора!
278	Posso fare una telefonata?	Можно воспользоваться телефоном?
279	Chiami per favore un medico.	Вызовите пожалуйста врача ...
280	Chiami per favore la polizia.	Вызовите пожалуйста полицию
281	Sono malato. Sono malata.	Я болен. Я больна
282	Il mio amico è malato.	Мой друг болен
283	Dov'è il pronto soccorso più vicino?	Где находится ближайший пункт первой помощи ?
284	Dov'è l'ospedale più vicino?	Где находится ближайшая больница?
285	Dov'è la polizia più vicina?	Где находится ближайшая полиция?
286	Dov'è l'Ambasciata russa?	Где находится Российское посольство?
287	Ho bisogno di fare una telefonata al consolato.	Мне нужно позвонить в консульство
288	Mi sono perso. Mi sono persa.	Я заблудился. Я заблудилась.
289	Ho perso il mio gruppo.	Я отстал от группы.
290	Ho perso il portafoglio, non ho soldi.	Я потерял кошелек, у меня нет денег.
291	Mi aiuti a ritornare all'hotel.	Помогите мне вернуться в гостиницу.
292	Hanno rubato il mio portafoglio.	У меня украли бумажник...
293	Hanno rubato la mia borsa.	У меня украли сумочку
294	Ho perso i miei documenti.	Я потерял документы.
295	Ho perso il mio passaporto.	Я потерял паспорт.
296	Ho dimenticato (ho lasciato) qui il mio fotografico	Я забыл (оставил) здесь свой фотоаппарат
297	<u>Le risposte possibili:</u>	<u>Вам могут ответить:</u>
298	Dove è avvenuto? Quando è avvenuto?	Где это произошло? Когда это произошло?
299	Descriva le caratteristiche degli oggetti ed il loro valore!	Опишите характеристики предметов и укажите их стоимость!
300	Qual è il suo recapito e numero di telefono durante il soggiorno in Italia?	Какой у Вас адрес / номер телефона на время пребывания в Италии?

просьба от сайта лигво-самоучек МИР-2050 <http://mir2050.narod.ru/ita.html>

УСОВЕРШЕНСТВУЙ ЭТОТ РАЗГОВОРНИК, т.е. к 300 фразам ДОБАВЬ СВОИ ФРАЗЫ!, так как этот разговорник неполностью охватывает тему “город и прогулки”. Я бы прислал тебе черновик в формате Word (*.doc).

ТВОИ ШАГИ ПО СОСТАВЛЕНИЮ РАЗГОВОРНИКА:

1. ПРОДУМАЙ ОГЛАВЛЕНИЕ ТЕМЫ ГОРОД, например:

1. Внешний вид города (панорамы), 2. Карта (искать дорогу), 3. Здания города, 4. люди в городе (что люди делают на улицах), 4. Транспорт, 5. Экскурсия, 6. Достопримечательности Питера, 7. Достопримечательности Рима, 8. Экстренные ситуации, 9. ПРОДУМАЙ ЕЩЕ НАЗВАНИЯ МИНИ-ТЕМОК!

2. ДОБАВЬ В ВЕРХНИЙ ИНТЕРНЕТ-СЛОВАРИК СЛОВА ИЗ КНИЖНОГО ИЛИ НАЙДЕННОГО В ИНТЕРНЕТЕ СЛОВАРЯ АРХИТЕКТУРНЫХ ИЛИ СТРОИТЕЛЬНЫХ ТЕРМИНОВ. <http://it.wikipedia.org>

3. ПО-РУССКИ ПРИДУМАЙ ФРАЗЫ СО СЛОВАМИ ИЗ СЛОВАРЯ (по 10-20 на каждую мини-темку)

4. ДОБАВЬ ФРАЗЫ ИЗ ИТАЛЬЯНСКИХ САЙТОВ (запиши их адреса!!!!!!), НАЙДЕННЫХ ПО КЛЮЧЕВЫМ СЛОВАМ: ИЗ СЛОВАРИКА ПО МЕТОДИКЕ:

<http://italiano-mir2050.narod.ru/ital-internet-in-russo.html>

(КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА, например: architettura, costruire, proiettare le case

ПРОГРАММА ПЕРЕВОДЧИК: <http://www.translate.ru/srvurl.asp?lang=ru>

ИТАЛЬЯНСКИЕ ПОИСКОВИКИ:

Virgilio = <http://www.virgilio.it/home/index.html>

Arianna = <http://arianna.iol.it/>

Yahoo! italiana = <http://it.yahoo.com/>

AltaVista italiana = <http://www.altavista.it/intro.jsp>

ТАКЖЕ ИСПОЛЬЗУЙ ИНТЕРНЕТ-ЭНЦИКЛОПЕДИЮ:

<http://it.wikipedia.org> Скачай итальянские статьи про слова о городе!

4. ПОСОРТИРУЙ ПО МИНИ-ТЕМКАМ ВСЕ ФРАЗЫ.

Сделанный тобой разговорник и тематический словарь будет опубликован на сайте МИР-2050 и поможет всем самоучкам учить язык.

<http://mir2050.narod.ru/ita.html>